

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 1558/2007 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Δεκεμβρίου 2007

για την αναπροσαρμογή, από 1ης Ιουλίου 2007, των αποδοχών και των συντάξεων των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, καθώς και των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται στις εν λόγω αποδοχές και συντάξεις

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

το πρωτόκολλο περί προνομίων και ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 13,

τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Κοινοτήτων, όπως θεσπίσθηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρα 63, 64, 65 και 82 και τα παραρτήματα VII, XI και XIII του εν λόγω κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, καθώς και το άρθρο 20 πρώτο εδάφιο, το άρθρο 64 και το άρθρο 92 του εν λόγω καθεστώτος,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Για να εξασφαλιστεί για τους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων μια εξέλιξη της αγοραστικής δύναμης παράλληλη με εκείνη των δημοσίων υπαλλήλων στα κράτη μέλη, θα πρέπει να αναπροσαρμοστούν οι αποδοχές και οι συντάξεις των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στο πλαίσιο της ετήσιας εξέτασης για το 2007,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από την 1η Ιουλίου 2007, η ημερομηνία «1η Ιουλίου 2006», η οποία αναφέρεται στο άρθρο 63 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, αντικαθίσταται από την ημερομηνία «1η Ιουλίου 2007».

Άρθρο 2

Από την 1η Ιουλίου 2007, στο άρθρο 66 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης ο πίνακας των μηνιαίων βασικών μισθών που ισχύουν για τον υπολογισμό των αποδοχών και των συντάξεων, αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 4.3.1968, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 337/2007 (ΕΕ L 90 της 30.3.2007, σ. 1).

1.7.2007	Κλιμάκιο				
Βαθμός	1	2	3	4	5
16	15 761,93	16 424,26	17 114,43		
15	13 930,91	14 516,30	15 126,30	15 547,14	15 761,93
14	12 312,60	12 829,99	13 369,12	13 741,07	13 930,91
13	10 882,28	11 339,57	11 816,07	12 144,81	12 312,60
12	9 618,12	10 022,29	10 443,43	10 733,99	10 882,28
11	8 500,81	8 858,03	9 230,25	9 487,05	9 618,12
10	7 513,30	7 829,02	8 158,00	8 384,97	8 500,81
9	6 640,50	6 919,54	7 210,31	7 410,91	7 513,30
8	5 869,09	6 115,72	6 372,71	6 550,01	6 640,50
7	5 187,30	5 405,28	5 632,41	5 789,12	5 869,09
6	4 584,71	4 777,36	4 978,11	5 116,61	5 187,30
5	4 052,11	4 222,39	4 399,82	4 522,23	4 584,71
4	3 581,39	3 731,89	3 888,71	3 996,90	4 052,11
3	3 165,35	3 298,37	3 436,97	3 532,59	3 581,39
2	2 797,64	2 915,20	3 037,71	3 122,22	3 165,35
1	2 472,65	2 576,55	2 684,82	2 759,52	2 797,64

Άρθρο 3

Από την 1η Ιουλίου 2007, οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται, δυνάμει του άρθρου 64 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, στις αποδοχές των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού, καθορίζονται όπως εμφανίζεται στη στήλη 2 του πίνακα που ακολουθεί.

Από την 1η Ιανουαρίου 2008, οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται, δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 3 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, στις μεταφορές αποδοχών των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού, καθορίζονται όπως εμφανίζεται στη στήλη 3 του πίνακα που ακολουθεί.

Από την 1η Ιουλίου 2007, οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις συντάξεις, δυνάμει του άρθρου 20 παράγραφος 2 του παραρτήματος XIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, καθορίζονται όπως εμφανίζεται στη στήλη 4 του πίνακα που ακολουθεί.

Από την 1η Μαΐου 2008, οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις συντάξεις, δυνάμει του άρθρου 20 παράγραφος 2 του παραρτήματος XIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, καθορίζονται όπως εμφανίζεται στη στήλη 5 του πίνακα που ακολουθεί.

1	2	3	4	5
Χώρα/Τόπος	Αποδοχές 1.7.2007	Μεταφορά 1.1.2008	Συντάξεις 1.7.2007	Συντάξεις 1.5.2008
Βουλγαρία	65,8	58,0	100,0	100,0
Τσεχική Δημοκρατία	81,2	74,7	100,0	100,0
Δανία	139,4	135,3	136,1	135,3
Γερμανία	99,3	99,7	100,0	100,0
Βόννη	98,3			
Καρλσρούη	96,9			
Μόναχο	106,6			
Εσθονία	79,6	77,7	100,0	100,0
Ελλάδα	95,3	93,3	100,0	100,0
Ισπανία	100,4	96,4	100,0	100,0
Γαλλία	117,4	107,3	109,3	107,3
Ιρλανδία	121,8	118,0	118,8	118,0
Ιταλία	110,6	107,1	107,8	107,1
Βαρέζε	98,6			

1	2	3	4	5
Χώρα/Τόπος	Αποδοχές 1.7.2007	Μεταφορά 1.1.2008	Συντάξεις 1.7.2007	Συντάξεις 1.5.2008
Κύπρος	89,9	92,0	100,0	100,0
Λεττονία	79,3	75,2	100,0	100,0
Λιθουανία	71,3	67,8	100,0	100,0
Ουγγαρία	89,8	77,7	100,0	100,0
Μάλτα	84,8	87,0	100,0	100,0
Κάτω Χώρες	111,5	103,0	104,7	103,0
Αυστρία	107,8	107,2	107,3	107,2
Πολωνία	80,7	73,0	100,0	100,0
Πορτογαλία	92,2	90,6	100,0	100,0
Ρουμανία	76,3	70,5	100,0	100,0
Σλοβενία	88,3	84,1	100,0	100,0
Σλοβακία	81,3	74,8	100,0	100,0
Φινλανδία	117,8	114,6	115,2	114,6
Σουηδία	117,0	113,7	114,4	113,7
Ηνωμένο Βασίλειο	143,1	119,8	124,5	119,8
Κάλαμ	115,9			

Άρθρο 4

Από την 1η Ιουλίου 2007, το ύψος του επιδόματος γονικής άδειας που αναφέρεται στο άρθρο 42α δεύτερη και τρίτη παράγραφος, του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης καθορίζεται σε 849,38 ευρώ και για τις μονογονεϊκές οικογένειες σε 1 132,49 ευρώ.

Άρθρο 5

Από την 1η Ιουλίου 2007, το βασικό ποσό του οικογενειακού επιδόματος που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, καθορίζεται σε 158,86 ευρώ.

Από την 1η Ιουλίου 2007, το ποσό του επιδόματος συντηρούμενου τέκνου που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης καθορίζεται σε 347,13 ευρώ.

Από την 1η Ιουλίου 2007, το ποσό του σχολικού επιδόματος που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης καθορίζεται σε 235,53 ευρώ.

Από την 1η Ιουλίου 2007, το ποσό του σχολικού επιδόματος που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, καθορίζεται σε 84,80 ευρώ.

Από την 1η Ιουλίου 2007, το ελάχιστο ποσό του επιδόματος αποδημίας που αναφέρεται στο άρθρο 69 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και στο άρθρο 4 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του παραρτήματος VII του εν λόγω κανονισμού καθορίζεται σε 470,83 ευρώ.

Άρθρο 6

Από την 1η Ιανουαρίου 2008, η χιλιομετρική αποζημίωση που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης αναπροσαρμόζεται ως ακολούθως:

0 ευρώ ανά km για το τμήμα απόστασης μεταξύ: 0 και 200 χιλιομέτρων

0,3531 ευρώ ανά km για το τμήμα απόστασης μεταξύ: 201 και 1 000 χιλιομέτρων

0,5884 ευρώ ανά km για το τμήμα αποστάσεως μεταξύ: 1 001 και 2 000 χιλιομέτρων

0,3531 ευρώ ανά km για το τμήμα αποστάσεως μεταξύ: 2 001 και 3 000 χιλιομέτρων

0,1177 ευρώ ανά km για το τμήμα αποστάσεως μεταξύ: 3 001 και 4 000 χιλιομέτρων

0,0567 ευρώ ανά km για το τμήμα αποστάσεως μεταξύ: 4 001 και 10 000 χιλιομέτρων

0 ευρώ ανά km για το τμήμα αποστάσεως άνω των: 10 000 χιλιομέτρων.

Στην ανωτέρω χιλιομετρική αποζημίωση προστίθεται ένα κατ' αποκοπή συμπληρωματικό ποσό ύψους:

— 176,52 ευρώ αν η απόσταση σιδηροδρομικής διαδρομής μεταξύ του τόπου υπηρεσίας και του τόπου καταγωγής είναι μεταξύ 725 χιλιομέτρων και 1 450 χιλιομέτρων,

— 353,02 ευρώ αν η απόσταση σιδηροδρομικής διαδρομής μεταξύ του τόπου υπηρεσίας και του τόπου καταγωγής είναι άνω των 1 450 χιλιομέτρων.

Άρθρο 7

Από την 1η Ιουλίου 2007, το ποσό της ημερήσιας αποζημίωσης που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, καθορίζεται σε:

— 36,48 ευρώ για υπαλλήλους που είναι δικαιούχοι οικογενειακού επιδόματος,

— 29,41 ευρώ για υπαλλήλους που δεν είναι δικαιούχοι οικογενειακού επιδόματος.

Άρθρο 8

Από την 1η Ιουλίου 2007, το κατώτερο όριο της αποζημίωσης εγκατάστασης που αναφέρεται στο άρθρο 24 παράγραφος 3 του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Κοινοτήτων καθορίζεται σε:

— 1 038,73 ευρώ για υπαλλήλους που είναι δικαιούχοι οικογενειακού επιδόματος,

— 617,64 ευρώ για υπαλλήλους που δεν είναι δικαιούχοι οικογενειακού επιδόματος.

Άρθρο 9

Από την 1η Ιουλίου 2007, για το επίδομα ανεργίας που αναφέρεται στο άρθρο 28α παράγραφος 3 εδάφιο 2 του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, το κατώτατο όριο καθορίζεται σε 1 245,73 ευρώ, το ανώτατο όριο καθορίζεται σε 2 491,48 ευρώ και η κατ' αποκοπή μείωση καθορίζεται σε 1 132,49 ευρώ.

Άρθρο 10

Από την 1η Ιουλίου 2007, στο άρθρο 63 του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, ο πίνακας των μηνιαίων βασικών μισθών αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

1.7.2007	Κλιμάκιο				
Κατηγορία	Ομάδα	1	2	3	4
A	I	6 348,95	7 135,39	7 921,83	8 708,27
	II	4 607,96	5 056,98	5 506,00	5 955,02
	III	3 872,28	4 044,77	4 217,26	4 389,75
B	IV	3 719,83	4 084,00	4 448,17	4 812,34
	V	2 921,86	3 114,47	3 307,08	3 499,69
C	VI	2 778,90	2 942,50	3 106,10	3 269,70
	VII	2 487,22	2 571,85	2 656,48	2 741,11
D	VIII	2 248,06	2 380,46	2 512,86	2 645,26
	IX	2 164,97	2 195,13	2 225,29	2 255,45

Άρθρο 11

Από την 1η Ιουλίου 2007, στο άρθρο 93 του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, ο πίνακας των μηνιαίων βασικών μισθών αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

Ομάδα καθηκόντων	1.7.2007	Κλιμάκιο						
	Βαθμός	1	2	3	4	5	6	7
IV	18	5 433,53	5 546,53	5 661,87	5 779,61	5 899,81	6 022,50	6 147,74
	17	4 802,29	4 902,16	5 004,11	5 108,17	5 214,40	5 322,84	5 433,53
	16	4 244,39	4 332,66	4 422,76	4 514,73	4 608,62	4 704,46	4 802,29
	15	3 751,30	3 829,31	3 908,95	3 990,24	4 073,22	4 157,92	4 244,39
	14	3 315,50	3 384,44	3 454,83	3 526,67	3 600,01	3 674,88	3 751,30
	13	2 930,32	2 991,26	3 053,46	3 116,96	3 181,78	3 247,95	3 315,50
III	12	3 751,25	3 829,25	3 908,88	3 990,16	4 073,14	4 157,84	4 244,30
	11	3 315,47	3 384,41	3 454,79	3 526,63	3 599,97	3 674,83	3 751,25
	10	2 930,32	2 991,25	3 053,45	3 116,95	3 181,77	3 247,93	3 315,47
	9	2 589,91	2 643,76	2 698,74	2 754,86	2 812,14	2 870,62	2 930,32
	8	2 289,04	2 336,64	2 385,23	2 434,83	2 485,46	2 537,15	2 589,91
II	7	2 589,84	2 643,71	2 698,70	2 754,83	2 812,12	2 870,61	2 930,32
	6	2 288,93	2 336,53	2 385,13	2 434,74	2 485,38	2 537,07	2 589,84
	5	2 022,97	2 065,05	2 108,00	2 151,84	2 196,60	2 242,29	2 288,93
	4	1 787,92	1 825,11	1 863,07	1 901,82	1 941,37	1 981,75	2 022,97
I	3	2 202,57	2 248,29	2 294,95	2 342,58	2 391,20	2 440,82	2 491,48
	2	1 947,17	1 987,58	2 028,83	2 070,94	2 113,92	2 157,79	2 202,57
	1	1 721,38	1 757,11	1 793,57	1 830,80	1 868,79	1 907,58	1 947,17

Άρθρο 12

Από την 1η Ιουλίου 2007, το κατώτατο όριο της αποζημίωσης εγκατάστασης που αναφέρεται στο άρθρο 94 του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, καθορίζεται σε:

- 781,31 ευρώ για υπαλλήλους που είναι δικαιούχοι οικογενειακού επιδόματος,
- 463,22 ευρώ για υπαλλήλους που δεν είναι δικαιούχοι οικογενειακού επιδόματος.

Άρθρο 13

Από την 1η Ιουλίου 2007, για το επίδομα ανεργίας που αναφέρεται στο άρθρο 96 παράγραφος 3 εδάφιο 2 του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, το κατώτατο όριο καθορίζεται σε 934,31 ευρώ, το ανώτατο όριο καθορίζεται σε 1 868,61 ευρώ και η κατ' αποκοπή μείωση καθορίζεται σε 849,38 ευρώ.

Άρθρο 14

Από την 1η Ιουλίου 2007, οι αποζημιώσεις για συνεχή ή εκ περιτροπής υπηρεσία που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 300/76 ⁽¹⁾ καθορίζονται σε 356,04 ευρώ, 537,38 ευρώ, 587,56 ευρώ και 801,03 ευρώ.

Άρθρο 15

Από την 1η Ιουλίου 2007, τα ποσά που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 260/68 του Συμβουλίου ⁽²⁾ πολλαπλασιάζονται με το συντελεστή 5,139465.

Άρθρο 16

Από την 1η Ιουλίου 2007, ο πίνακας που περιλαμβάνεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 του παραρτήματος XIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

1.7.2007	Κλιμάκιο							
Βαθμός	1	2	3	4	5	6	7	8
16	15 761,93	16 424,26	17 114,43	17 114,43	17 114,43	17 114,43		
15	13 930,91	14 516,30	15 126,30	15 547,14	15 761,93	16 424,26		
14	12 312,60	12 829,99	13 369,12	13 741,07	13 930,91	14 516,30	15 126,30	15 761,93
13	10 882,28	11 339,57	11 816,07	12 144,81	12 312,60			
12	9 618,12	10 022,29	10 443,43	10 733,99	10 882,28	11 339,57	11 816,07	12 312,60
11	8 500,81	8 858,03	9 230,25	9 487,05	9 618,12	10 022,29	10 443,43	10 882,28
10	7 513,30	7 829,02	8 158,00	8 384,97	8 500,81	8 858,03	9 230,25	9 618,12
9	6 640,50	6 919,54	7 210,31	7 410,91	7 513,30			
8	5 869,09	6 115,72	6 372,71	6 550,01	6 640,50	6 919,54	7 210,31	7 513,30
7	5 187,30	5 405,28	5 632,41	5 789,12	5 869,09	6 115,72	6 372,71	6 640,50
6	4 584,71	4 777,36	4 978,11	5 116,61	5 187,30	5 405,28	5 632,41	5 869,09
5	4 052,11	4 222,39	4 399,82	4 522,23	4 584,71	4 777,36	4 978,11	5 187,30
4	3 581,39	3 731,89	3 888,71	3 996,90	4 052,11	4 222,39	4 399,82	4 584,71
3	3 165,35	3 298,37	3 436,97	3 532,59	3 581,39	3 731,89	3 888,71	4 052,11
2	2 797,64	2 915,20	3 037,71	3 122,22	3 165,35	3 298,37	3 436,97	3 581,39
1	2 472,65	2 576,55	2 684,82	2 759,52	2 797,64			

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 300/76 του Συμβουλίου, της 9ης Φεβρουαρίου 1976, περί καθορισμού των κατηγοριών των δικαιούχων, των προϋποθέσεων χορηγήσεως και του ύψους των αποζημιώσεων που δύνανται να χορηγηθούν στους υπαλλήλους οι οποίοι καλούνται να ασκήσουν τα καθήκοντά τους σε συνεχή ή εκ περιτροπής υπηρεσία (ΕΕ L 38 της 13.2.1976, σ. 1). Κανονισμός όπως συμπληρώθηκε με τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 1307/87 (ΕΕ L 124 της 13.5.1987, σ. 6) και τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1873/2006 (ΕΕ L 360 της 19.12.2006, σ. 61).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 260/68 του Συμβουλίου, της 29ης Φεβρουαρίου 1968, περί καθορισμού των όρων και της διαδικασίας επιβολής του φόρου του θεσπισθέντος υπέρ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ L 56 της 4.3.1968, σ. 8). Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1750/2002 (ΕΕ L 264 της 2.10.2002, σ. 15).

Άρθρο 17

Από την 1η Ιουλίου 2007, τα ποσά του επιδόματος συντηρούμενου τέκνου που αναφέρεται στο άρθρο 14 πρώτο εδάφιο του παραρτήματος XIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης καθορίζονται ως εξής:

1.7.2007-31.12.2007 319,27

1.1.2008-31.12.2008 333,19

Άρθρο 18

Από την 1η Ιουλίου 2007, το ποσό του σχολικού επιδόματος που αναφέρεται στο άρθρο 15 πρώτο εδάφιο του παραρτήματος XIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης καθορίζεται ως εξής:

1.7.2007-31.8.2007 50,86

1.9.2007-31.8.2008 67,83

Άρθρο 19

Από την 1η Ιουλίου 2007, για την εφαρμογή του άρθρου 18 παράγραφος 1 του παραρτήματος XIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, το ύψος της κατ' αποκοπή αποζημίωσης που αναφέρεται στο πρώην άρθρο 4α του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης που ίσχυε πριν από την 1η Μαΐου 2004, καθορίζεται σε:

— 122,83 ευρώ μηνιαίως για τους υπαλλήλους των βαθμών C4 ή C5,

— 188,31 ευρώ μηνιαίως για τους υπαλλήλους των βαθμών C1, C2 ή C3.

Άρθρο 20

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2007.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. SILVA